К85.512
Ш26
ИЗО-3392

...ЛО КАК МЕРА ...АШСКОЙ ВЫШИВКИ

Татьяна Шаркова
Изратова

THE QUANTITY AS A MEASURE OF CHUVASH EMBROIDERY

Национальная библиотека ЧР
5-003392

ТАЙНЫ УЗОРОВ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗ.

О, узоры наши! О, узоры наши древние…
В вас - цвет Огня, красота Земли и Солнца.
В вас - мудрость народа, седая письменность.
В вас - святость, таинство веков.
О, узоры наши! О, узоры вечности…

Композиция, цветовое сочетание, смысловое содержание тесно связаны с воззрением, миропониманием наших далеких предков. Узоры прошлых времен как бы в канонизированном виде содержат в себе «картины» модели мира, Вселенной со сферами, небосвода со светилами. В них прослеживаются мифологические понятия о сотворении мира, связях Добра и Зла. Для выражения своих мыслей древние мастера пользовались отдельными фигурами, цветом, разными композиционными приемами. Часть этих изображений превратилась в своеобразные знаки и символы. В орнаменте запечатлены многочисленные фигуры Солнца, Звезд, Огня, Воды, врата Неба. В узорах живут понятия «три Солнца», «Высокая Звезда», «Древо жизни» и т.д.

Татьяна Шаркова - одна из самых талантливых мастериц нашего времени. Она являясь дочерью своей Матери - Натальи Павловны и любимой ученицей заслуженного художника РСФСР, народного художника Чувашской Республики Екатерины Ефремовой, пришла к нам из XX века. Но традиции, используемые ею, уходят в глубь тысячелетней истории предков.

Татьяна Васильевна создает новое, современное. В своем творчестве она нашла «три Солнца» и свою самую «Высокую Звезду».

ПРОВЕРЕНО
20 10

***

О, узоры наши! О, узоры наши древние…
В вас - сила красоты. В вас - мощь народа.
В вас - дорога в будущее.
О, узоры наши! О, узоры нации…

Национальная библиотека Чувашской Республики
ИЗО-3392

А. Трофимов,
доктор искусствоведения.

Татьяна (7) Шаркова (7) родилась в д.Избахтино (9) Яльчикского района Чувашской Республики.

Окончила

Чебоксарское художественное училище (1978),

Художественно-графический факультет Чувашского государственного педагогического университета им.И.Я. Яковлева (1985).

Участница выставок Союза художников Чувашии, зональных «Большая Волга», многих всесоюзных и всероссийских.

Персональные выставки:

Чувашия, Шубашкар (1988), Eesti, Tallinn (1995), Новочебоксарск (1999), Москва, Центральный дом литераторов (1999), Чувашия, с. Яльчики (1999), Новочебоксарск – «Учитель и ученик» (2001).

Ряд работ хранится в музеях С.-Петербурга, Москвы, Суздаля, Шубашкара, Венгрии, а также в частных отечественных и зарубежных коллекциях.

Член Союза художников СССР (1990). Присвоено звание «Заслуженный работник культуры Чувашской Республики» (1998).

Преподаватель Новочебоксарской детской школы искусств, а также доцент кафедры компьютерных технологий по специальности «дизайн» Чувашского государственного университета им. И.Н.Ульянова.

Снят видеофильм о творчестве Т.В.Шарковой «Иероглифы Тора» (1999).

Снят видеофильм «Из вьюги я вышла» (2001).

* * *

На обороте открыток (2-15) метатексты А.Хузангая.

Геометрия чувашской вышивки безличностна. Это традиции, канон, которые сохранялись тысячелетиями и бережно передавались из поколения в поколение. «Это огненно южные узоры, похожие на древние орнаменты, известные во всем мире чувашские вышивки, *тĕрĕ...*» (А.Миних). В этот канон Татьяна - Танюк Шаркова (Изратова) вписывает свой узор и из тех же первоэлементов, переосмысляя их, выстраивает свои индивидуальные композиции. Как художник и мастерица она сформировалась к концу XX столетия и уверенно вошла в новый XXI век. Это символично. Ее искусство свидетельствует о том, что традиция *тĕрĕ:* как исток нашего чувашского нефигуративного (супрематического) восприятия мира жива и остается актуальной. В сумерках наших богов *тĕрĕ* (< *Торă*) остаются знаками чистоты и ориентирами на пути в чувашскую Нирвану. В потоке чистых состояний сознания работает и наша Танюк.

Атнер Хузангай,
критик.

* * *

Кĕпе эп куртăм, ах, тăванăм,-
Шупашкарти мăн лавккарах.
Мĕнле пике тĕрлесе панă?
Пăхсассăн куç каять шарах.

П. Хусанкай (1926).

Квадраты в квадрате,
всего их три.
Двое не испытывают клаустрофобии.
И возвращается золотой олень
из дальних странствий.
Знак Огня
сияет над миром.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

3. Иккĕн. Таврăну» (СССР халăх артисткине
В.К.Кузьминана халаллана)
Панно «Двое. Возвращение» (Посвящается народной
артистке СССР В.К.Кузьминой)
Panel «The two return» (Devoted to V.K.Kuzmina, peoples
actress of the USSR)

Асимметрия
в границах чувашского
мироздания (квадратI).
Дерево…
Двое – инь & янь,
осененные.
Опять –
красная редина.

А.Хузангай

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

7."Асаттесен çĕрĕ» ярăмри панно
Панно из серии «Земля моих предков»
Panel from the series «The land of my ancestors»

Произрастают деревья.
Внутри мира, который 4-уголен.
Там и вокруг
вселенная (*Çут-Çан-талăк)*
У нас мало света.
Красный квадрат[2].
Олененок хочет уйти.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

10. «Çĕр тулăхĕн Турри» панно
Панно «Богиня Плодородия»
Panel «Goddess of fertility»

И древо жизни вечно расцветает

(< J. W. Goethe “Faust”).

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

11. Чаршав
Фрагмент занавеса
A fragment of curtain

Шествует по белому свету
Солнце.
«Попробуйте распять солнце,
И вы увидите – который Бог».

(Василий Розанов:
«Апокалипсис нашего времени», 1918, № 10).

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

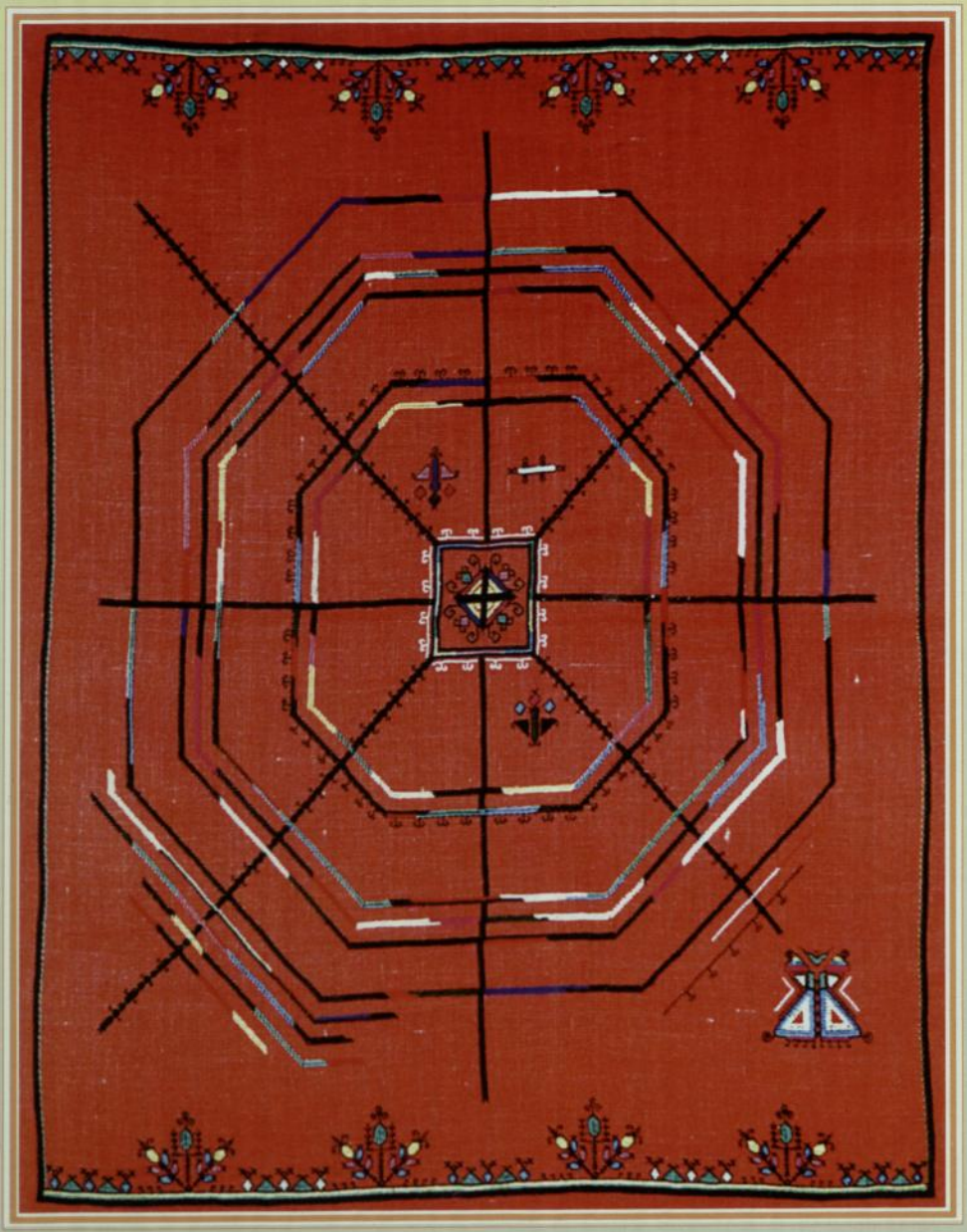
12. «Хĕвел çĕкленĕ лаша» панно
Панно «Конь, несущий солнце»
Panel «Horse Carrying The Sun»

ПРОВЕРЕНО
2010

Так хочется стать деревом.
Как тихо, спокойно.
Земля,
воздух,
дождь.
Не дают расти.
Быть человеком?

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

13. «Чăваш тĕнчи» панно
Панно «Чувашский мир»
Panel «Chuvash world»



Центр мироздания –
Мандала (квадрат + крест).
Шесть 8-угольных,
исходящих волн,
шесть черных лучей,
но все равно развеваются
голубые подолы юбки.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

6. «Тёнче тыткăнёнче» панно
Панно «В плену у мира»
Panel «In the world captivity»

Звездочки теряются в белизне,
4-крылые летят.
Огнь на земле.
Просто врата в Ничто
(из белого в белое).
Мой мир здесь и сейчас –
навеки.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

15. «Аваллăх çыхăнăвĕ» панно
Панно «Связь с предками»
Panel «Connection with the ancestors»

Так стоит она –
прародительница, *Анне Кепе.*
Этот мир сотворяет,
хранит его в себе.
Детей своих неразумных,
укрывая от невзгод,
благославляет.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

5. “Амăшĕ. Пирĕшти» панно
Панно «Мать. Ангел-хранитель»
Panel «Mather. Angel-saviour»

Птица летит
в красном пространстве.
Среди гор
четыре 8-конечных звезды
по углам.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

4. Телей кайăкĕ» панно
Панно «Птица счастья»
Panel «The bird of happiness»

Душа на крыльях
поднимается куда-то ввысь.
Белая пустота (*шуньята*) вокруг.
Из красной маеты
к покою и чистоте
стремится
душа.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

8. “Хавхалану» панно
Панно «Вдохновение»
Panel «Inspiration»

Три солнца на небо взошло.
Их лучами озарился и ожил мир.
Такой простой и сложный.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

2. Виçĕ хĕвел» пит шăлли
Фрагмент полотенца «Три солнца»
«Three Suns» towel, a fragment
© Property of Academician Volkov G.N.

«... Современный чувашский узор - это феномен перманентности, результат исторической эволюции прекрасного, древние узоры здесь непременно присутствуют. В **цветных** узорах и их гармонических сочетаниях проявился уникальный характер древнего великого, гениального народа: смелость, точность в работе и благородное чувство меры, называемое в отношениях между людьми достоинством и скромностью...»

Г.Н.Волков,
действительный член АПН РФ,
этнопедагог

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

1. Пит шăлли
Полотенце
The towel

Из первоэлементов складываются
она и он.
Им хорошо там.
Агарофобия –
периметр звезд.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

9. “Ĕмĕрлĕх çуркунне» панно
Панно «Вечная весна»
Panel «Eternal spring»

Каждый квадрат –
мир.
Диктатура красного.

Национальная библиотека
Чувашской
Республики

14. «Кĕтни» çивитти
Фрагмент скатерти «Ожидание»
Serviette «Waiting»

Благодарим за помощь

В.В. Андреева, главу Новочебоксарской городской администрации
Г.В. Васильева, генерального директора филиала ООО«Росгосстрах-Поволжье» - Главное управление по Чувашской Республике
В.В. Ваткина, генерального директора «Монтажавтоматика»
Н.Т. Саврукова, ректора Чебоксарского института экономики и менеджмента Санкт-Петербургского государственного политехнического университета

Авторы - составители: **А.П.Хузангай, А.А.Трофимов**
Дизайн: **Джалиль и Халиль Гайнутдиновы**
Перевод названий на английский язык: **В.Н.Шашков**
Редактор: **Л.И.Филиппова**
Технический редактор: **Н.Г.Смирнова**
Компьютерная подготовка: **А.Н.Казначеев**